

SETANE OEI

No. 329 Sept. 1914.

Migmani Sahnaltjiti

RIMOUSKI, P. Q.

LE MESSAGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte Anne de Ristigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous. Europe 3 frs. Prendre un ou plusieurs abonnements en faveur des sauvages pauvres.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to the Micmac Messenger, Ristigouche, P. Q. Write for free Sample Copies to the Manager S. Vachon, Rimouski, P. Q.

GOTJINOAG PAPEOITAG.

Mesgig on matjitasoagan igagsep gtninenag notemaigoeg ongatenen ola ogsitgamog neooieig elogotingeg esgitpogoeg neogt atjieteg 20 iteg loieoimgeoei tepgenoset. Tetotjegag 79 tes. gis piamio 11 tesipongeg opapeoiteoin. Môgoe pa temg gesi gsinogoaoag, tepetog maoi gsoggos ogtininigtog tan pôgtji matentoltingeg, angitelmase-niga onitjin teli pigoeloltitiji onepatoltilina, oetji gagietag. Lôg atji ptjotemg gis elietag Gisoloigotog, tepetog metj alasotmelseot. Listogotjg ignemot mesgig otgotaltingeoei alames, amsgoes tetli eomeg pilel mili oasôgônemaganatgol gelnemegel piamio 160 oasôgônemaganel.

—:0:—

NOTASIG OIGATIGEN

Gis nenesi elgitasitjig mosgataltingeog nipig tanig oelamotjig. Nige oetjategemg tet agnotasittheo tesig solieoei tetli igatasittheo. Tan tlisip tepiag maotasig na esgipetasig amsgoeseoei atgeneoagan elmi neogtipongeg gisgatteteo, gato tapoœi me nalaiu oigasittheo, telôte-meg neogte oatjoiag oigatigen lia-teo otjit tapoagigel, neogtagig otjit amsgoeseoei atgeneoagan ag neogtagig otjit tapoœoei, tepetog gagaisgel atjatasittal pisoio otanigtog, tan tepiateo otjiag solieoei, istege moia-ltingeoei, meta mesgig tan teli o-lategeten.

Every amount given in advance for the Micmac Singing Book will be acknowledged here. Subscription Price is fixed at one dollar for the First Part which will be ready, if nothing happens, in the course of next year, 1915, and one dollar for the Second Part, which will be published later on.

AGNOTEMAGANTJITJEL

POGOMGEG — loieoimgeoei tepg. 11-17—tlisip maoi alasotmanges, sist neogtigisgeg teli alasotmanges, pigoelgig mset tami oetji petjitapenig mimatjoinogoig, getj eta Loi Pal sagmao tagmeg tlei, Toma Glôt oegôpegitg ag piamio gasegmetelnaganitjig gtegig, ptjilio onamag. 227 pagapogoatisenig maogimotjig 19 mitjoatjijg ag etog 20 aglasieog, 240 gemnieoltisenig. Agentioimgeg gogmitjino Setan tealos mesgig alasotmaganigtog, posgi pesgetegeg pesgeoei ag tolgôoei.

Salite elogoatasigsep otjit Sahnôtog Noel Lamoli otepitentepenag, neogte alames mesgig tetli listisegsep 15 tesogoniteg, aptj gteg listogotjg 22 tes. ag tapogol aptjetjgel. Elp Noel Pilipôg ag 4 onitjin ignemagoitisenel 17 tes. mesgig Alames Mali Anal. Net ogtetjg Mali Sosan Tjansenôg neogte mesgig listogotjg ag 4 aptjetjgel. Gtegig elp aptjetjgel, ignemosenig ag Noel Glesmesôg neogte mesgig.

Ogtetjgeoei nagog oeli tjigsetos patlias eoittegeg tan teli pogoim alames tegôtémeg; tet nige eoigaseg golaman ma oantasoatemeg, ag tami seg ngotei gtjitjitasittheo.

LISTOGOTJG — loieoimgeoei tepg. 25 tes.—Gisgog ola sapeoit Loi elegeoit pestieoalot, negem no-tjôtg plasoeoei sistoeoei maioîmi, na otjit oelôgi alasotmang. Olias etog gisgog ag elmiag ipatji alasotmatineno otjit Plans tan negem tetli elegeois, tan nige teli mtoi matentimg, ngotei aglasieoagi tan gino nige tleiaoltigo.

Ola tepg. 11 tes. tlisip malieoipenig Mois Oios ag Mili Tetam; elp Sôsep Aisig ag Mali Tjen Pasg, mesgigeg pestieoimgeg, lôg oetmitetematjig gitg siaoi olôltineo.

13 San Tetam enasanel ototjitjel Alilial menag 3 tepg. tetotjeligol, ignemoasanel gelolg otgotamgel naganigeoei. 3 tes. tepg. tlisip nepgag Monig Glemenôg Piel otosel 17 tetotjegag. Elp mitjoatjitjag Loi Sag Gôplanôg, Loi Sag ogoisa, 29 tes. tjolaiôg, piamio tapoiponatag.

GTAGAMGOG —set. tepg 29 tes.—Epi nepg apsoigois 17 iteg 1914 teloisitag Isapel Penoeôg oeli gespietag, mesgig salite ignematj mimatjaino ; \$15. elgitemegsepenel listogotjg otjit alamesel mesgigel ag aptjetjgel. San Teni Gietôl notjôtgeg solieoei.

—:o:—

Sgenoôpetitjgeotaj teli asitemtjel pastongeoatjel otjit moliang : Etoog gil môgoe getjton tan oesgotemen, gato nigetj sageoegig lnogig tan teli logagtematip gagiageneg tan tellogotitip ag mset nepgig gagetig ; sgemtog tan gepelnol teli angamap lnoga sageoegig gagiageneg, ag negla gepelnôlag nepgag, pileg nogo ag lnog pilega.

—:o:—

SETANEOEI MAOIOMITJ

Gis 14 tesitjig pismoetapenig pôgomgeg. Gato nige oetjategemg ma ogsoalameg tan oen gis 60 tesiponat tlia tjatjigeg. Tôgo tlisip tes neogtipongeg tepgenoset gisi setaneoing na totjio apangetemotiten neogtipongeoei 25, gisna 50, gisna \$1.00. Oen pelatôg pesôgôpsgatoteo tan igagsep npoaganigtog. Ngotei tjiptog neiatasig lapigôt gisna gteg oesoatasig oisgesoagan, gisna matentoagan, tanig tetli npotitij ma msenemititio apangetoôoei, tjel ma tlisip gisi msegigtenog otgotamga.

Lno pipanigesit. Getoi gtjitjito tan telapangitemeg, paseg net 25cts telaotig oen pismoetelositj neogtipongeg gisna igatôg solieoei tan getoi telgig ogtjit glapis npega.

Paseg eta 25cts apangitg tes neogtipongeg tan getoi apatji mseneg \$6. ; 50cts tan getoi mseneg \$12. ; \$1. tan getoi mseneg \$25. Nige tan oen getoi masgoatôg me mesgig, negem apatji msenteo giasgio tan masgoatôg, mo paseg npoaganigtog, gato tan pa totjio ; tjel oen tepiag pegitjeg masgoatôg msenteo atjiag solieoei 3p.c. neogtipongeg.

ACKNOWLEDGEMENT

H. L. Bishop of Chatham \$ 30.
P. H. Labole Canterbury \$ 1.

MATENTOAGAN.

Maoi msegig ag maoi mtoeg nigetj pemiag lolôpigtog, tet nemitasig aglasieoigtog tan tetli matentimg. Almaoag getoi asgaoaseniaga oenotjga, getoi pisgoetaseni almantieoagig asogômitatiteg lapelsig (Belgium), tepetog môgoe ignemagogol. Gato gigatjitatjig ag pôgtji matnagatitjig. Na ogtjit aglasieog oenagitatjig natji apôgônemoatitji oenotj ag nige mao matentoltitjig, môgoe ansema gisi niganitetememg tan tliateo. Ganataigtog oetji matjitatjig semagenisg ag elmigitemeg solieoei ag elp mitjijtjeoei. Negemôo lnog ngotei sespetetemititj aglasieoagi ogelolgem. Nigani sagmao Jacobs of Sarnia Ontario eoigemoasanel Gepelnôlag geginoasanel tan negem ag gtegig sagmag gisgatjieg otapôgônematemeneo tjel omaoalaneo smagenis ; goetetjg oegela. Pigoelgig lnog gis megoaig eigig gtegig semagenis, tjel Brantford neogtonemigsitjig semagenisg mset lnog ag geptinag ngotei lnog. Gato menag notememeg negemôo oteltaneo nige lolôpigtog. Lnog Alberta tleg negemôo gis pôgtji maototitj neogt pitoi mtelnaganagigel ag elp tjinemo eli gisgatjalatitji. Mset oegela gôgoel gis geginotemot tan notjôtteget teloisit "Col. Hughes, Ottawa Ont". Ig tan gto agaseoitj migmaoigtog, oigemoatj.

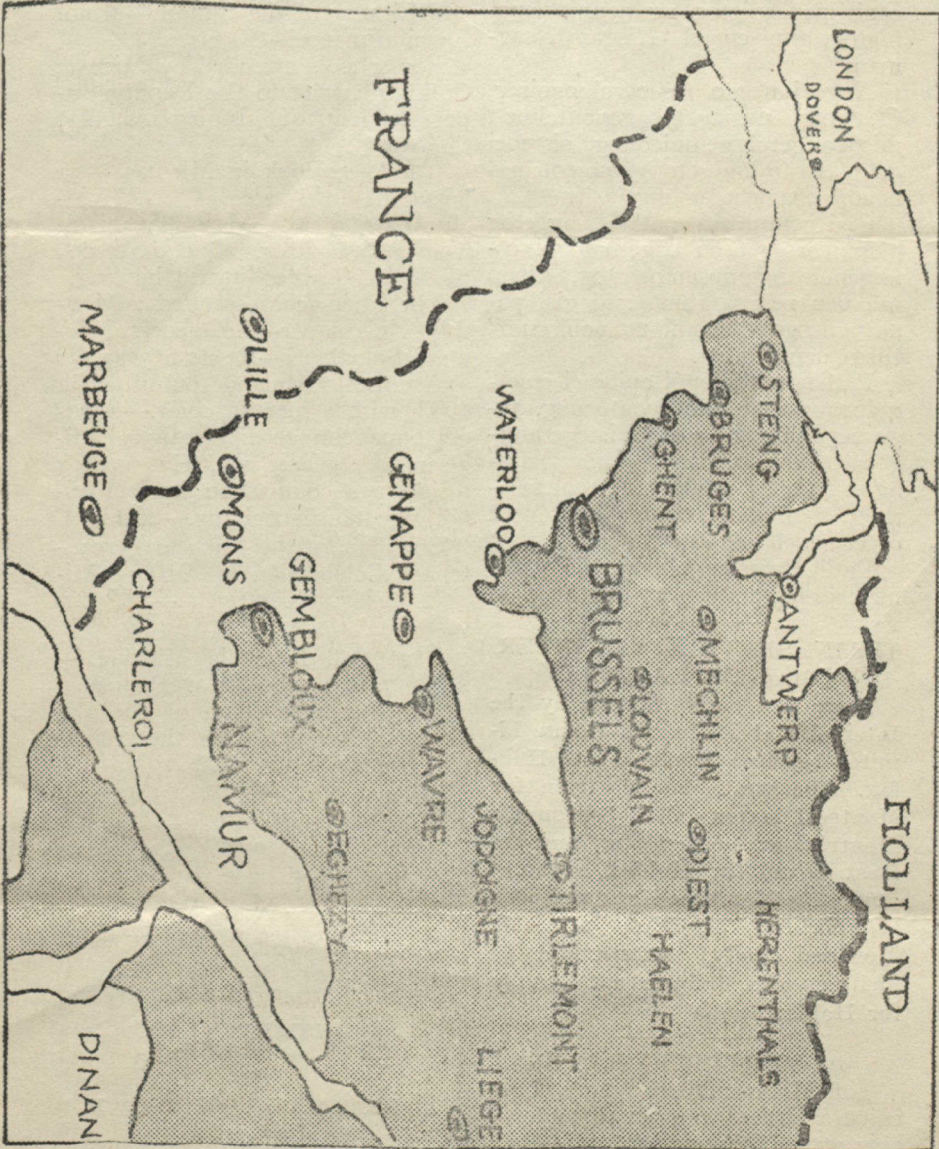
Gtagamgogoei agnotemagentjitj. Sataneoie alasotmôgoôm tan pôgtjitasigsep sapapigigosg 30 iteg 1908, gisitasig apsoigois 25 tes. 1914, na nige gisgog sigentasig agst 3, 1914 mesgig maoi alasotmamg, gesalgosit gtjipatliaseminen sepai pegising ag nesetitjig patlias, elp gisgog Sent Ann teaalot. Gisi toitamgel ag gagiag alames totjio gotjino Browne tan etli patliaseoit St. Jacques mesoi gegina-moet.

Nige alasotmôgoôm gisitasig telaotig \$1720.00 na emg soel paseg tan coasig na pegoatelasig, gato tan teli gisitasig oagla piamelgel nagoegel tanel môgoe aotinogol teli olgoitjitatjig tanig elogotitjig nemitotitj pemi gisiteo, na nogo tjel lôg pogoelgel nagoegel tanel eli ignemoetitjel natel maoi gigenag môge pa tettoenog, elp solieoei gisi maoi-ag nige ola maoiôm \$154.00 telaotig. Lapetespelgeoeg foot bal team petegetjig gato miaopogeogag lpa-tosg gespotoetjig. S. T. G.

GTIPOGTOG — loieoimgeoei tepg. 26 tes.—Gelolg Inog teli ntoisgetotitj ligpenigenel ola tet ag pigoelgel gtegel aptjetjgel, gato eigig tanig mógoe gisatotiog Inoi logóoagen na negemóo pógtamgitapenig gato aptj apatjitatjig ag megótig pegoatotitjig. Neogtetjit epites pegising mógetj mgesenamog ag tjel oaggatj asonag, na negem piami gelolg tan telategetj. Gato ola el-

TELI POGOIMG ALAMES TEGOTEMEG.

Patlias neiasitj oenagitamg misógo epitgoiet gisna etjingoasit getoi glotjieogtósit, tlisip emotgolpogoetang, nespi glotjieogtósing ag elp pógtapegiemg mesgig alamesig. Tógtjoatj, mesgig alamesig gagamitamg, tepetog aptjetjig alamesig negao emotgolpogoimg misógo atjatasig oigatigen. Eli pasit pa-



patog mógetj papoagen eitenog otj-it negemóo, gitg teleg setni onamagig teloisitjig Tjali Toset ag Loi Asig negemóo aglasiologoetjig ag megótig tan teli msenemititj nagog. Loi Asig tjel malieoiteo 5 tes. agtópela ag teloet, gagi tepiateo pataloti tan teli milamog gógoei. Tj. S. T.

tlías epitamg, oenagasit oenagitamg, glapis pógtji gitg giltjemgeoei, tlisip epitamg.

Atjatasig oigatigen oenagitamg ag glotjieogtósing mtogoetjang, mtong ag mpesgong ; oegoisit egitemeg mao pitgoiatimg otjit "Mali nasgoet otlamilog", tlisip epitamg ag oitjel gelosoaganel teli ntoasigel

emotgolpogoetang ag aptj epita-
mg.

Oenagasit patlias oenagitamg
glapis gisi osgagelteg patgoi alame-
sigagan ag teloet "Oremus", thlip
epitamg misôgo pôgtji ntôg "Per
omnia", thlip oenagitamg ag "gtji-
sapeoin" sesoagoigentjitj getog e-
motgolpogoetamg.

Getoi nepsenotj, nespi tjingoeta-
mg, tapoôoei getog, tôgo elapitamg
osgitjipeneogigtog ag nganipsemo-
nigtog, gimi emgel "Nisgam Nsag-
mam."

Nogotj negao emotgolpogoim,
Oestaolg menagatj gepmitelmot,
misôgo getoi gemnieoim, sistoei
getog, thlip tan getoi gemnieoit na-
ngemi onagasit ag gigtjasit.

Gisi gemnieoit patlias ag etog
gemnieoateget eli oagamatôgôl ot-
loigenel nganipsemonigtog, thlip
tan oen môgoe gemnieoig gisi pa-
sit, misôgo "Dominus vobiscum"
thlip oenagitamg.

Patlias nepsatôgôl opitenel emot-
golpogoetamg, glotjieogtôsimg, t-
ôgo oenagitamg ag oitjei istege ams-
goes glotjieogtôsimg mtogoetja-
ng, mtong ag mpesgong, epitgoia-
ting, tôgo emotgolpogoating otjit
ogtetjgeoe alasoimaganel.

Patlias gisi tjigelasitj, thlip me-
nagatj epitgoiating ag teoitamg.

**TRAIN SERVICE VIA INTER-
COLONIAL RAILWAY.**

There is a daily service by the
Intercolonial Railway's Ocean Li-
mited between Montreal and Hali-
fax. The west bound train for
Montreal leaves Campbellton lor
Montréal at 6.20 p.m and the
East bound for Halifax at 10.35
a.m. The Maritime Express leaves
Campbellton at 2.10 a.m. for
Montreal daily, except Monday
and 2.05 a.m. daily except Sunday
for Halifax.

ADVERTISING RATES

The Micmac Messenger will re-
ceive a limited amount of adverti-
sing at the following rates :—

Reading Notices, 10cts. per line,
one year \$1.00. Display advertise-
ments, 50 cts per inch, one year
\$3.00. Printed in English, French
and Micmac at will.

Parties wishing to reach the Mic-
macs of Quebec, New-Brunswick,

Nova Scotia, Newfoundland and
the United States, as also quite a
number of learned White People
who receive it, will find this an
cellent medium.

MICMAC BOOKS

Micmac Catechism — Sigen-
tatingeoei—50 cts.

Sacred History in Micmac, to
which is added a Short History
and Liturgy of the Church—Minoi
Sigentatingeoei—50 cts.

For schools attended by Micmac
Children, write to the Deputy Su-
perintendent of Indian Affairs,
Ottawa.

Prayer Book in Micmac — a
beautiful little vol. 4 x 2½ in-
ches of 666 pp.—Alasotmagani oi-
gatigen, gisgatteg. 50 cts. 75 cts,
\$1.00 \$1.50 according to binding.

The Micmac Messenger, a Mon-
thly Newspaper—Setaneoei Mig-
maoi Solnaltjitj—50 cts a year.

A curious Almanac published in
1902, with a map in color.—Saga-
oei ponaneoimgeoei oigatigan ; ni-
ge môgoe oigasitnog, eln tepetog
tesigel pestieoimgel oetjitasigel mi-
noi sigentatingeoeigtog.—25cts.

Souvenir of the Micmac Tercen-
tenary Celebration in 1910 — Mi-
goitetemagani oigatigen — 25 cts,
bound 50 cts.

Base Ball Rules in Micmac —
Altjematingeoei—10cts. Published
under the supervision of the Big
Cove Club. Write to the Mana-
ger, Big Cove, via Rexton, N. B.

Micmac Souvenir Post Cards, al-
so pictures and medals.—Migcite-
temagani llasgotjg, napoigigenel ag
pesgemgeog—Three for 5 cts.

Universal Hymn to the Pope —
Olimgositj gotjino popeoit — 3 for
5 cts.

A VENDRE

Deux engins à gazoline en
parfait ordre.

Bonnes conditions à un prompt
acheteur.

S'adresser à
**L'Imprimerie S. Vachon,
Rimouski, Qué.**

E 99
M6
S48
Red Reserve